



Why the English of the King James

Bible is superior to the Greek

"The infallible English of the King James Bible corrects the errors and omissions of the Greek Textus Receptus. "

"So, hands up... who wants to run in bare feet when you can wear Reeboks?"

WHAT'S 'THE GREEK' SAY?

Ever heard this phrase when doing Bible study? Sure, we all have. The question is "Which Greek text?"

HOW MANY GREEK TEXTS ARE THERE?

Over 30 at last count and still rising.

WHICH ONE IS THE BEST?

Only one - the Textus Receptus (TR). It is a compilation of the manuscripts that came out of Antioch where men were first known as Christians ([Acts 11:26](#)). The other texts are based on manuscripts that came out of Alexandria and in the Bible, God hates things that come from Egypt. See [Isaiah 31:1](#)

WHICH BIBLE IS BASED ON THE TR?

There's only one - **the King James Bible**. All the other versions are based on the corrupted Egyptian manuscripts.

WHAT? ALL OF THEM?

Yes and that includes the NIV, New King James, Good News, New American Standard, Jerusalem, Living Bible, Catholic Bible, the Message plus the other 200 or so versions that have ever been produced.

HAVEN'T THEY BEEN BASED ON THE BEST AND OLDEST MANUSCRIPTS?

No that's a lie that everyone's fallen for. It is proven that these manuscripts were written a couple of hundred years after the authentic manuscripts from Antioch.

BUT, DOES THE TR HAVE ANY ERRORS IN IT?

Yes. According to the magnificent Dean Burgon (the Prince of Translators), "The TR will probably be found to need correction in between 500 and 1000 places throughout the whole NT, the great majority of errors being of a minor sort ...".

("True or False?" by Otis Fuller p305)

SO WHY DO THE BIBLE CORRECTORS SAY THE TR IS ERROR FREE?

Pride, ignorance, and fear. If they saw the deception and believed the truth, it would cost them position, salary and reputation.

IF THE TR HAS ERRORS, THEN THE KING JAMES BIBLE MUST HAVE ALSO?

Absolutely not. This is where the divine providence of God has intervened. The TR was only one source that the King James Bible translators used.

WHAT WERE THE OTHERS?

They used the TR plus the Bishop's Bible plus their unprecedented mastery of Greek and Hebrew plus their superior translation techniques to produce the error-free King James English Bible.

HOW CAN YOU SAY THAT?

Quite simple - no-one has ever found an error. Many think they have, but the King James Bible corrects them every time.

WHERE DID THE TR COME FROM?

The Textus Receptus (TR) was the Greek text first used by Robert Stephanus of Paris, when he produced the Stephen's Bible in 1550. It wasn't named the TR till the 1624 Elzevir Bible was produced whose preface had the words "*Therefore thou has the text (textum) now received (receptum) by all, in which we give nothing altered or corrupt.*"

WHAT WAS THE BISHOPS BIBLE?

Another Bible was produced after Stephen's Bible and this was the 1568 Bishop's Bible. King James, from advice received, instructed his translators to use this one as the basis for the King James Bible of 1611. Why? Bishop's was an advance on the Stephen's TR-based Bible correcting many of the errors and omissions contained therein.

SO THE KING JAMES BIBLE IS SUPERIOR TO THE TR?

Absolutely. Isn't it wonderful to know that God in his infinite wisdom saw to all this when he produced the infallible King James Bible - inspired and totally without error. "The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times. **Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.**" ([Psalm 12:6-7](#)). The King James translators didn't mistranslate anything - God saw to it that they got it right. That's why it's said that "The English of the King James Bible corrects the Greek every time." God then used this Bible for over 250 years of unprecedented world-wide evangelism!

TWO PLACES WHERE THE KING JAMES BIBLE IS SUPERIOR TO THE TR.

The Bible correctors say that "thought" of [Matthew 6:25](#) should be the TR's "anxious thought". If this were the case then "anxious thought" should also be substituted into [Matthew 6:27](#), thereby allowing you to think that you could add height to your stature by "thought." Furthermore the TR Bible correctors want to substitute 'disobedience' for 'unbelief' in [Hebrews 4:11](#). Now there are many forms of disobedience and in this case it was unbelief. 'Disobedience' is too general a term. Everyone knows that the Jews couldn't enter in because of unbelief ([Hebrews 3:19](#); [4:6](#)).

ARE MODERN BIBLE CORRECTORS IN THE SAME CLASS AS THE 1611 KING JAMES BIBLE TRANSLATORS?

Why don't you judge for yourself? Consider Dr Lancelot Andrews who would be head and shoulders above the pack today. He had mastered fifteen languages. It's said that if anyone could have sorted out the confusion at the tower of Babel, it would have been this man.

Check out Dr William Bedwell - who was so proficient in Arabic learning that he wrote a Persian dictionary and an Arabic lexicon which are still preserved in the Bodleian Library at Oxford today.

How good was Dr Miles Smith? He was an expert in Chaldee, Syriac, Arabic and Hebrew. It is said that he was as familiar with them as his native tongue.

John Bois was no dummy either. At the age of five he could read the whole Bible in Hebrew. At age six, he could write Hebrew in clear and elegant style.

In addition, there were another forty-four men of similar intellectual and academic standing. Although not a King James Bible translator, Professor Robert Wilson mastered 45 ancient languages and dialects necessary to study the manuscripts of the Bible. His conclusion from over 45 years of arduous study? Simply stated - the Old Testament as we have it today in the Authorized King James Bible is perfect and without error.

"A LITTLE LEARNING IS A DANGEROUS THING"

One of the King James Bible translators, Dr Richard Kilbye, visited a church one Sunday only to hear a young preacher criticize several words in the recently published King James Bible. He gave three reasons why one word in particular should have been translated another way. After the service around the evening meal, Dr Kilbye gently explained to the young preacher that the King James Bible translators had carefully considered "the three reasons" but were aware of thirteen more weighty reasons for the word which the young Bible corrector had criticized.

You don't need many brains to correct the King James Bible. Just enroll in some Greek course, get your First Year Greek Primer and Lexicon and you're an Official Bible Corrector! However, at the judgment seat of Christ and the great white throne, there'll be much weeping and screaming.

By Harley Hitchcock

